

نموذج تقييم مقترح ترجمة كتاب

Book Translating evaluation Form

(Please complete the whole form) فضلاً قم بتعبئة كامل النموذج

معلومات عامة عن المشروع General information about the proposal	
العنوان الكتاب بالانجليزية (أو اللغة الاصلية)	
مؤلف الكتاب بالانجليزية (أو اللغة الاصلية)	
الناشر بالإنجليزية	
سنة النشر	الطبعة
العنوان بالعربية	
المترجم الرئيسي	

معلومات عن المحكم (المراجع)	
أسم المحكم Reviewer's name	
عنوان المحكم البريدي (كاملاً) Reviewer's postal address	
هاتف Phone	فاكس Fax
جوال Mobile	
البريد الإلكتروني للمحكم Reviewer's email	
التوقيع Signature	التاريخ Date

لا No <input type="checkbox"/>	نعم Yes <input type="checkbox"/>	هل هناك ترجمة سابقة لهذا الكتاب فيما تعلم؟ Do you know an Arabic translation for this book?
إذا كان الجواب "نعم" نرجو تعريف المراجع مع التعليق: If the answer is yes, please write the reference:		

طبيعة الكتاب المقترح Proposed book nature	
يمكنك وضع إشارة على أكثر من اختيار Check one or more than one choice	من وجهة نظرك، ما هي الفائدة المرجوة من ترجمة هذا الكتاب؟ From your point of view, what is the desired benefit of translating this book?
<input type="checkbox"/>	1. علمي أو أدبي تعليمي يمكن استخدامه كمقرر دراسي 1. An educational or literary education that can be used as a course textbook
<input type="checkbox"/>	2. مرجع علمي أو أدبي 2. Scientific or literary reference
<input type="checkbox"/>	3. مرجع عام للقراءة والاطلاع وتثقيف المجتمع 3. General reference for reading, learning and community education

تقييم عناصر المقترح						
Proposal parts evaluation						
ارجوا منك التكرم بتقييم عناصر المقترح التالية:						
(Please evaluate the following proposal parts)						
%100	%80	%60	%40	%20	عناصر التقييم	المحاور
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	دقة وتوافق العنوان باللغة العربية مع العنوان باللغة الانجليزية.	(١) عنوان مقترح الكتاب المترجم
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	قدم الملخص فكرة واضحة وشاملة عن الكتاب المترجم.	(٢) ملخص مقترح الكتاب المترجم
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	حددت أهداف الكتاب بشكل واضح ومختصر موضحة مدى مساهمة الكتاب في زيادة تعميق المعرفة للقارئ وبناء مهاراته	(٣) أهداف مقترح الكتاب المترجم
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	أهمية الكتاب المترجم بالنسبة للقراء المستفيدين منه والقيمة المضافة منه للمكتبة العربية	(٤) أهمية الكتاب المترجم
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	مقترح الكتاب المترجم يرتبط بتحقيق الخطة الاستراتيجية للجامعة وبرؤية المملكة 2030	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	يعد مقترح الكتاب المترجم إضافة في مجال تخصصه	(٥) قيمة مقترح الكتاب المترجم العلمية
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	شموله لمفردات توصيف المقرر (للكتاب المقرر)	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	وضوح خطة المشروع، والجدول الزمني لإنجاز ترجمة الكتاب بما في ذلك توزيع المهام بين أعضاء الفريق.	(٦) خطة إدارة المشروع
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	يتضح من السير الذاتية تناسب تخصص المترجمين الأكاديمية والبحثية وخبراتهم مع موضوع الكتاب المترجم والأدوار المتوقعة لهم ومقدرة المترجمين على إنجاز الأهداف المخطط لها.	(٧) أتساق التخصص والخبرات
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	استوفى المتقدم كافة العناصر المطلوبة في نموذج التقديم	(٨) استيفاء عناصر نموذج التقديم
					المجموع	
					النسبة المئوية = المجموع / 8	

الاتطباع العام General evaluation		
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل لديك ملاحظات على مضمون الكتاب المترجم أو محتوياته؟ Do you have any comments on the contents of the book or its contents?
No لا	Yes نعم	
إذا كان الجواب (نعم)، يرجى التعليق : If the answer is (yes), please comment:		

التقييم الشامل Comprehensive evaluation				
أقل من 70 (ضعيف) Less than 70 (Weak) <input type="checkbox"/> مرفوض Rejected	79 - 70 (جيد) 79-70 (Good) <input type="checkbox"/>	89 - 80 (جيد جدا) 89-80 (Very good) <input type="checkbox"/>	100 - 90 (ممتاز) 100-90 Excellent <input type="checkbox"/>	ما هو تقييمك العام للمقترح؟ (الدرجة التي حددتها العمادة لقبول دعم المقترح 70 فأعلى) What is your general evaluation of the proposal? (The degree determined by the Deanship to accept proposal support is 70 and above)

التوصية Recommendation			
أوصي بعدم الدعم Recommend not to support <input type="checkbox"/>	أوصي بدعمه بعد الأخذ بملاحظات المحكم Recommend support after considering the reviewer's comments <input type="checkbox"/>	أوصي بدعمه Recommend support <input type="checkbox"/>	ما توصيتك النهائية في دعم الجامعة لهذا المقترح؟ What is your final recommendation in supporting this proposal?
ملاحظات أو تعليقات إضافية. Additional notes or comments:			

شاكرين ومقدرين حسن تعاونكم